

Plaute

Vocabulaire de la séance 3

Les trois écus (fin de la pièce)

845	opera, ae, f. locare, rég. nugatorius, a, um	le travail, l'activité engager, donner en location futile, sans valeur
870	fores, ium, f. pl. tutela, ae, f. pultare, o albitudo, inis, f.	la porte la garde frapper la blancheur
876	natus, i, m. commendare, rég. hisce	le fils confier = "hi"
880	expedire, io, ivi, itum singillatim, adv. percontari, dép. rég. faxo incipissere, o	éclaircir, répondre un à un demander = "fecero" commencer
885	occipere, io, cepi, ceptum concubium noctis facere viaticum vexillum vinarium	commencer le milieu de la nuit se munir de provisions l'étiquette d'une amphore de vin
900	nugari, dép. rég. sesquipes, pedis, m.	dire des balivernes (la mesure d')un pied et demi

	haeret haec res	l'affaire est difficile à admettre
910	labrum, i, n.	la lèvre
	recommentari, dép.	se rappeler
914	id desideres	on ne le trouve pas
	comminisci, or, mentus sum, dép.	se rappeler
	nil agis	tu n'y es pas
	non flocci facio	je m'en moque (<i>le "floccus" est un insignifiant flocon de laine</i>)

*Le sycophante invente les deux noms (**Cercopia** signifie le pays des singes), comme, plus loin, il imagine un itinéraire totalement fantaisiste.*



Une poursuite de chars (**Le Forum en Folie** de Richard Lester)

930	disconducit, impersonnel	il n'est pas avantageux
	mirimodis, adv.	de façon merveilleuse
	quin, adv.	au contraire
	discupere, io, ivi, itum	brûler du désir de

	tus, turis, n.	l'encens
935	cunila gallinacea	l'origan des poules
	graphicus, a, um	parfait, accompli
	evadere, o, si, sum	aboutir
940	solium, ii, n.	le trône
	escendere, o, i, sum	monter
	horiola, ae. f.	la barque
	usque, adv.	sans cesse, jusqu'au bout
	(iv)isse	<i>sous-entendu "eum"</i>
	depromere, o, psi, ptum	tirer de, prendre dans
945	porro, av.	en outre
	praedicare, rég.	vanter
951	commemorare, rég.	mentionner
	ne, adv.	vraiment, assurément
	exigere, o, egi, actum	passer (le temps)
	nummum Philippum	= "nummos Philippeos"
956	mandare, rég.	confier
	approbe, adv.	parfaitement
	circumducere, o, duxi, ductum	soutirer
962	si capitis res sit	si sa vie en dépendait
965	mensa, ae, f.	la table (du banquier)
	(pro)avus, i, m.	le (bis)aiëul
	cedodum, invar.	donne donc
972	nugator, is, m.	le trompeur, le diseur de balivernes
	nequiquam, adv.	nullement
	argute, adv.	subtilement, ingénieusement
	obrepere, o, psi, ptum	se glisser subtilement
	itidem ut	de même que
983	actutum, adv.	sur-le-champ
	mulcare, rég.	battre
989	serio, adv.	sérieusement
	vapulare, rég.	être battu, rossé
	te macto infortunio	tu peux crever de misère